

I N F O R M A C I J A

o zaključivanju Sporazuma o podršci za vježbu između Ministarstva odbrane Crne Gore i Oružanih snaga SAD u Evropi (USAREUR) u vezi održavanja Vojne vježbe „Spoj trozubca 2018 (ST18) (Saber Junction 2018(SJ18))“ u Vazduhoplovnoj bazi „Ramštajn“ (VBR), Rajnskoj kasarni (RK), Poligonu za obuku „Hohenfels“ (PzOH), Poligonu za obuku „Grafenvir“ (PzOG) na teritoriji Savezne Republike Njemačke

U skladu sa Članom 4b Zakona o upotrebi jedinica Vojske Crne Gore u međunarodnim snagama i učešću pripadnika civilne zaštite, policije i zaposlenih u organima državne uprave u mirovnim misijama i drugim aktivnostima u inostranstvu i odobrenim Planom međunarodnih vježbi pripadnika Vojske Crne Gore u 2018. godini, ministar odbrane odobrio je učešće 14 pripadnika Vojske Crne Gore na Vojnoj vježbi „Spoj trozubca 2018“ (“Saber Junction 2018”). Na vježbi će pored pripadnika Čete specijalnih snaga Vojske Crne Gore, učestvovati pripadnici oružanih snaga iz šesnaest država regiona i drugih zemalja NATO i partnerskih država, kao i jedinica specijalne namjene Oružanih snaga SAD u Evropi. Vježba se održava na poligonima za obuku „Hohenfels“ i „Grafenvir“ u Saveznoj Republici Njemačkoj, u periodu od 04. do 30. septembra 2018. godine

Kroz scenario vježbe provjerava se efikasnost procedura u sprovođenju operacija jedinica specijalne namjene država članica NATO i partnera, na nivou timova (sastava 12 pripadnika), kao osnovnog elementa jedinica za specijalne operacije. Pored pomenutih procedura, pripadnici jedinica specijalne namjene uvježbavaće i sadejstvo sa drugim timovima, kao i razmjenu informacija u realnom vremenu, neposredno pred izvršenje zadatka.

Realizacijom aktivnosti na vježbi, Vojska Crne Gore podiže nivo obučenosti, povećava razmjenu iskustava štabnog osoblja, ostvaruje jačanje saradnje i povjerenja sa partnerskim zemljama i poboljšava usvajanje neophodnih NATO standarda i procedura, neophodnih za povećanje operativnih sposobnosti jedinica i njihove interoperabilnosti.

Učešćem na ovoj vježbi usvajaju se i uvježbavaju nove tehnike, taktike i procedure jedinica specijalne namjene i vrši se provjera naoružanja i opreme koja je u pomenutim jedinicama na upotrebi. Pored učešća jednog 12-članog tima, Vojska Crne Gore će na vježbi učestvovati i sa dva štabna oficira koji će uvježbavati proces donošenja vojnih odluka i primjene istih u realnom vremenu i okruženju.

U cilju priprema za realizaciju vježbe, do sada su održane tri konferencije: Inicijalna (januar 2018. godine), Glavna (mart 2018. godine) i Finalna koordinaciona konferencija (jul 2018. godine) i tokom realizacije istih, usaglašen je Koncept operacije i obaveze predstavnika zemalja učesnica, kao i brojna veličina jedinica i štabnih elemenata.

Sredstva za učešće pripadnika Vojske Crne Gore na Vojnoj vježbi „Spoj trozubca 2018“ (“Saber Junction 2018”), planirana su budžetom za 2018. godinu i iznose 5,848.00 eura.

SPORAZUM O PODRŠCI ZA VJEŽBU (SPV)

IZMEĐU

MINISTARSTVA ODBRANE CRNE GORE

I

ORUŽANIH SNAGA SAD U EVROPI (USAREUR)

U VEZI

VOJNE VJEŽBE „SPOJ TROZUBCA 2018 (ST18)” (“SABER JUNCTION 2018” (SJ18))

U

VAZDUHOPLOVNOJ BAZI „RAMŠTAJN” (VBR)

I

RAJNSKE KASARNE (RK)

I

POLIGONA ZA OBUKU „HOHENFELS” (PZOH)

I

POLIGONA ZA OBUKU „GRAFENVIR” (PZOG)

NA

TERITORIJI SAVEZNE REPUBLIKE NJEMAČKE

UVOD

Ministarstvo odbrane Crne Gore i glavnokomandujući general Oružanih snaga SAD u Evropi (USAREUR), koji je dao ovlaštenje zamjeniku načelnika Štaba (USAREUR, Direktorat za sporazume G8), prepoznati u ovom dokumentu kao „Učesnici”,

Prepoznajući primjenljivost Sporazuma između potpisnika-učesnika Sjeverno – atlantskog saveza o statusu snaga (“NATO SOFA”), koji je zaključen u Londonu dana 19. juna 1951. godine i;

Prepoznajući primjenljivost Sporazuma o nabavci i razmjeni usluga (Acquisition and Cross-Servicing Agreement - ACSA)) radne oznake (USA-MNE-01) između Ministarstva odbrane Crne Gore i Državnog Sekretarijata SAD, potpisanog 25. septembra 2007. godine, u vezi recipročnog obezbjeđenja logističke podrške, zaliha i razmjene usluga tokom Vježbe i;

Prihvatajući primat nacionalnih zakonodavstava učesnika i “NATO SOFA” i “ACSA” sporazuma u odnosu na bilo koju ili sve odredbe ovog SPV i svih pitanja nastalih tokom Vježbe i to da ovaj SPV ne stvara nikakva prava ili obaveze u ime Učesnika i njihovih vlada pred međunarodnim zakonom, koja trenutno nijesu u skladu sa “NATO SOFA” ili “ACSA” sporazumima;

Imajući u vidu ciljeve Vježbe „Spoj trozubca 2018 (ST18)” (Saber Junction 2018 (SJ18));

POSTIGLI SU SLEDEĆE:

ČLAN 1 **DEFINICIJE**

Sledeće definicije primjenjuju se kroz cijeli SPV i njegove anekse.

- 1.1. Vježba:** „Spoj trozubca 2018” (ST18) godišnja je evaluacijska vježba planirana od strane Komande Oružanih snaga SAD u Evropi (US EUCOM) i vođena od strane 7AzO, kreirana da provjeri gotovost borbenih timova 173. Padobranske brigade u sprovođenju unificiranih kopnenih operacija (simultano izvođenje ofanzivnih, defanzivnih i stabilizirajućih misija) taktičkom interoperabilnošću između 22 članice NATO i partnerskih zemalja. Vježba ST18 realizuje se od u periodu od **04. do 30. septembra 2018. godine**, kao dio Združenog programa vježbi US EUCOM i uključuje angažovanje oko 5,500 multinacionalnog vojnog osoblja. Vježba ST18 služi za uvježbavanje operacija i aktivnosti u okviru Ranog ulaska/Združenog kinetičkog ulaska (Early Entry/Joint Forcible Entry – EE/JFE) radi obezbjeđenja zauzimanja položaja i izgradnje borbene moći. Rotacija počinje na PzOG sa vježbom sasređenog dejstva oružja/gađanja (FCX/LFX), od 04. do 12. septembra 2018. godine i kasnije premještanjem na PzOH za desetodnevnu rotaciju snage-na-snage (force on force - FoF).
- 1.2. Primajuće snage (PS):** Oružane snage SAD.
- 1.3. Gostujuće snage (GS):** Vojska Crne Gore.
- 1.4. Zemlja domaćin (ZD):** Savezna Republika Njemačka (SRNj)
- 1.5. Precizirana oblast za obuku (POzO):** Vazduhoplovna baza „Ramštajn” (VBR), Rajnska kasarna (RK) i poligoni za obuku „Hohenfels” (PzOH) i „Grafenvir” (PzOG), Komande 7. Armije za obuku (K7AzO) u Saveznoj Republici Njemačkoj (SRNj).
- 1.6. Kombinovani novinarsko-informativni centar (KNIC):** Odnosi s javnošću.
- 1.7. Sporazum o podršci za vježbu (SPV):** Pisana izjava između GS i USAREUR za vježbovni događaj. Sporazum o podršci za vježbu uključuje specifične principe i odredbe za pribavljanje podrške, potrebne za realizaciju Vježbe.
- 1.8. Finansirane nacije (FN):** GS su finansirane od strane Vlade SAD za troškove povezane s učešćem na Vježbi, kako je to istaknuto u odredbama Aneksa B ovog SPV.

- 1.9. Partnerske nacije (PN):** Albanija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Crna Gora, Gruzija, Grčka, Italija, Jermenija, Kosovo, Litvanija, Makedonija, Moldavija, Rumunija, Turska, Češka Republika i Ukrajina.

ČLAN 2 **SVRHA I PODRUČJE DJELOVANJA**

- 2.1.** Svrha ovog SPV je da uspostavi opšte principe i procedure za sprovođenje Vježbe.
- 2.2.** Ovaj SPV nije namijenjen niti se takvim shvata, da napravi/traži bilo kakve nove međunarodne obaveze u ime Učesnika i njihovih nacionalnih vlada. Ovaj SPV **nije namijenjen da dođe u koliziju sa nacionalnim zakonodavstvima Učesnika**, niti je namijenjen da stvori konflikt sa, da se proširi na, niti da zamijeni primjenljive međunarodne sporazume. U slučaju takvog konflikta, prevlađuju primjenljivi nacionalni, međunarodni sporazumi i "NATO SOFA" Sporazum. Ovaj SPV nije obavezujući pred međunarodnim pravom.
- 2.3.** Podrška PS, kako je to definisano ovim SPV, počinje ulaskom GS na teritoriju SRNj radi pripreme Vježbe i nastavlja se sve dok GS ne napuste SRNj, kako je to navedeno u zaključku ovog SPV.
- 2.4.** PS namjeravaju da pruže podršku GS u punom kapacitetu, uzimajući u obzir praktična ograničenja koja postoje tokom realizacije Vježbe.
- 2.5.** Upotreba objekata PS i realizacija Vježbe trebala bi biti u skladu sa utvrđenim bezbjednosnim pravilima i regulativama na poligonima za obuku.
- 2.6.** Tokom Vježbe, engleski jezik biće radni jezik. Od strane PS, prevodilac neće biti obezbijeđen.

ČLAN 3 **PRAVNA RAZMATRANJA**

- 3.1.** Vježba se sprovodi kroz "NATO SOFA" Sporazum i bilo kojim drugim primjenljivim sporazumima između Učesnika.

ČLAN 4 **FINANSIJSKA RAZMATRANJA**

- 4.1.** Finansijske odredbe GS u vezi transporta, obroka, medicinskih usluga i smještaja, precizirani su u Aneksu B ovog SPV.
- 4.2.** Planiranje i realizacija Vježbe, predmet je raspoloživosti fondova i snaga od strane PS i Vlade SAD.
- a. Prethodno-odobreni nastali troškovi, koji direktno nastaju učešćem GS na Vježbi, mogu biti pokriveni kroz Kombinovani državni program vježbi (KDPV), Fondovima Velške inicijative (FVI) ili drugih primjenljivih vrsta finansiranja Vlade SAD, određenim od strane PS, a u skladu sa primjenljivom kvalifikovanošću GS.
- b. Bilo koji novonastali troškovi, nastali od strane PS kao rezultat obezbjeđenja dobara ili usluga FN, izvan zahtjeva i potreba navedenih u odredbama ovog SPV i Aneksom B ovog SPV, trebaju biti regulisani po osnovu refundiranja, kroz upotrebu ACSA Instrukcije (AE Forma 1-3A ili ekvivalent), komercijalnih ugovora ili drugih primjenljivih sporazuma za pružanje podrške.
- 4.3.** Ukoliko je primjenljivo, GS i SP trebaju da potpišu pomenutu ASCA Instrukciju, 14 dana prije konačnog datuma potpisivanja, preciziranog ovim SPV. Potpisana ACSA Instrukcija biće Aneks C ovog SPV.
- 4.4.** Finansijski troškovi GS povezani sa dobrima i uslugama obezbijeđenih od strane PS, nastali kao podrška pružena od strane PS za Vježbu, kako je to dogovoreno od strane Učesnika

(dolazak na lokaciju za izvođenje vježbe, obuka – uključujući neophodnu logističku podršku i povratak GS u matičnu zemlju) i planiranih kroz finansiranje Vlade SAD, definisani su od strane PS, u skladu sa primjenljivim i raspoloživim sredstvima za finansiranje GS.

ČLAN 5 **ULAZAK I IZLAZAK**

Ulazak/izlazak GS na/iz teritoriju/e SRNj, treba biti koordinisan direktno sa SRNj, uključujući dostavljanje svih potrebnih dokumenata koji određuju dužinu trajanja boravka GS na teritoriji SRNj i razlog njihovog boravka/posjete.

ČLAN 6 **TAKSE**

Oslobađanje od plaćanja taksi i naknada vezanih za učešće na Vježbi, biće koordinisano direktno sa vlastima SRNj.

ČLAN 7 **ZAŠTITA SNAGA I BEZBJEDNOST**

- 7.1. U skladu sa Paragrafom 11, član VII "NATO SOFA" Sporazuma, od PS očekuje se da sprovedu takve mjere, neophodne da obezbijede adekvatan stepen bezbjednosti i zaštite GS.
- 7.2. PS zvanično informišu i obezbjeđuju neophodnu koordinaciju sa vlastima SRNj, u vezi održavanja Vježbe.

ČLAN 8 **MEDICINSKA PODRŠKA**

- 8.1. Medicinska podrška može biti obezbijedena GS, u skladu sa "NATO SOFA" Sporazumom i prikazana u Aneksu B – Logistika, Član 6: Medicinske usluge tokom izvođenja Vježbe.
- 8.2. GS trebaju koordinisati sa vlastima SRNj prije izvođenja Vježbe, kako bi se odredile usluge medicinske podrške i zahtjevi za plaćanjem.
- 8.3. Strategijska medicinska evakuacija u odgovornosti je GS. Zahtjevi prema PS za strategijskim transportom, može biti predmet odobrenja Državnog Sekretarijata SAD.

ČLAN 9 **GARANCIJA KVALITETA**

- 9.1. Svaki Učesnik odgovoran je za garanciju kvaliteta opreme koju nosi sa sobom. Garancija kvaliteta dobara i usluga, obezbijedenih GS od strane PS, odgovornost je PS.

ČLAN 10 **ODNOŠI S JAVNOŠĆU**

Odnosi s javnošću i Kombinovani novinarsko-informativni centar (KNIC), objašnjeni su u Aneksu B ovog SPV.

ČLAN 11 **ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE**

- 11.1. Svi učesnici moraju prepoznati i poštovati značaj zaštite životne sredine tokom izvođenja Vježbe. Dodatne informacije nalaze se u Aneksu B.

ČLAN 12 **RJEŠAVANJE SPOROVA**

- 12.1. Član VIII "NATO SOFA" Sporazuma primjenjuje se u svim sporovima, vezanim za Vježbu.

- 12.2. Bilo koji sporovi u vezi tumačenja ili primjene ovog SPV, trebaju biti riješeni samo uz uzajamnu konsultaciju Učesnika.

ČLAN 13

POČETAK PRIMJENE SPORAZUMA, MODIFIKACIJA I ZAVRŠETAK PRIMJENE

- 13.1. GS trebaju da potpišu SPV prije nego to isto učini predstavnik USAREUR. Svi aneksi trebaju biti usklađeni prije stavljanja potpisa.
- 13.2. Članovi ovog SPV primjenjuju se datumom poslednjeg potpisa i ostaju na snazi sve do rješavanja poslednjih finansijskih i pravnih odgovornosti nastalih na Vježbi.
- 13.3. Bilo koje odgovornosti koje su nastale vezivanjem za međunarodne sporazume, od strane Učesnika tokom aktivnog perioda ovog SPV, ostaju obaveza tog Učesnika dokle god se ne realizuju, bez obzira na povlačenje iz, prekida ili završetka ovog SPV.
- 13.4. Ovaj SPV i njegovi aneksi mogu biti modifikovani međusobnim pristankom Učesnika, kroz svoje određene predstavnike. Sve modifikacije trebaju biti u pisanoj formi. Individualni aneksi mogu biti modifikovani sporazumom Učesnika i potpisani od strane kompetentnih predstavnika, bez uticaja na osnovnu namjenu ovog SPV.
- 13.5. Ovaj SPV može biti raskinut međusobnim dogovorom Učesnika ili jednostrano, zbog operativnih zahtjeva, nastalih uslijed nacionalnih vojnih obaveza. Nijedan od načina prekida sporazuma niti stvarni prekid ne može osloboditi Učesnika njegovih finansijskih obaveza prema drugom Učesniku, kada takve obaveze proizilaze iz poštovanja međunarodnih sporazuma i kada su nastale u skladu sa uslovima postavljenim u ovom SPV.

ČLAN 14

KONTAKTI

PS i GS kontakt osobe za Vježbu:

- a. **Ms. Grazyna Bremer**, USAREUR G8 International Agreements Division,
Grazyna.m.bremer.civ@mail.mil, +49-611143537-8028, DSN 537-8028.
- b. **CPT Eversoll, Alexander**, USAREUR G37 MIB Exercise Lead Planner,
alexander.r.eversoll.mil@mail.mil, +49 (0)611-143-537-3860, DSN 537-3860.
- c. **Mr. Tony Bonarti**, 7th Army Training Command (7ATC) (ACSA Order) Hohenfels,
Germany, anthony.m.bonarti.civ@mail.mil, +49 (0)9641.83. 2692, DSN: 569- 2692.
- d. **MAJ Ivica SIMONOVIC**, General Staff, Armed Forces of Montenegro,
Head of Collective Training Section/G7 TREX,
ivica.simonovic@vojska.me, 00 382 67 222 650, office: 00 382 483 356.

Potpisano u dva primjerka na engleskom jeziku, podjednako validna.

**U IME MINISTARSTVA ODBRANE
CRNE GORE**

**U IME KOMANDUJUĆEG GENERALA
ORUŽANIH SNAGA SAD U EVROPI**

SVETOZAR BRAJKOVIĆ
PUK / zamjenik načelnika GŠ VCG

PAUL A. HENRY
PUK, FI
pomoćnik zamjenika načelnika Štaba, G8

Potpisano dana _____ 2018. godine
u Podgorici, Crna Gora

Potpisano dana _____ 2018. godine
u Visbadenu, SR Njemačka